

Срѣщѣхъ го прѣдъ позорище-то. — Стори ли ви нѣчто (vous a-t-il fait du mal)? — Не ми стори ничто (никое зло), зашто-то е много харно дѣте (bon garçon). — Гдѣ сж ржкавицы-ты ми? — Врьлихъ ги (on). — Намѣрихъ ли ся коніе-ти? — Намѣрихъ ся. — Гдѣ ся намѣрихъ? — Намѣрихъ ся задъ горж-тж (bois), отонждъ пжти. — Видѣ ли вы нѣкой (avez-vous été vu) (de)? — Не мя видѣ никой. — Чякате ли нѣкого? — Чякамъ братовчяда си корабоначалника. — Не видѣхте ли го? — Видѣхъ го тжъ заранъ, замниж прѣдъ магазж-тж ми. — Что чяка тоя момѣкъ? — Чяка (за) пары. — Чякате (за) нѣчто? — Чякамъ (за) книгж-тж си. — (За) пары-ты си ли чяка тоя чловѣкъ? — (За) тѣхъ чяка. — Замниж ли царь-тѣ отъ (раг) тука? — Не замниж отъ тука, нѣ покрай позорище-то. — Не замниж ли покрай крѣпость-тж? — Замнижлъ отъ тамо (у), нѣ не го видѣли (on).

### Уираженіе 153-е.

Какъ си проминувате врѣмя-то? — Проминувамъ си врѣмя-то съ прѣговаряніе. — Какъ проминува братъ ви врѣмя-то си? — Проминува си врѣмя-то съ чтеніе и играяніе. — Тоя чловѣкъ съ работаніе ли си проминува врѣмя-то? — Той е злонѣравенъ; проминува си врѣмя-то съ піеніе и играяніе. — Какъ си проминувать врѣмя-то чяда-та ви? — Проминувать си врѣмя-то съ ученіе (като ся учять). — Можете ли да ми платите, что-то ми сте длѣжни? — Не могъ да ви го платж, зашто-то трѣговецъ-тѣ не ми донесе пары-ты ми, по обѣщаніе-то си. — Зачто похапнжхте безъ мене? — Не дойдохте както ся обѣщхте на девять, та (така) похапнжхме безъ васъ. — Донесе ли трѣговецъ-тѣ ржкавицы-ты, кон-то купихъ отъ (chez) него? — Не ми ги донесе както ся врене. — На-вѣрж ли ви ги продаде? — Продаде ми ги наппротивъ съ готовы пары. — Познавате ли тыя чловѣцы? — Не ги познавамъ, нѣ вѣрвамъ да сж (se sont) лоши (vaugiens), зашто-то си губять (passer le temps) врѣмя-то съ играяніе — Зачто изостанжхте да дойдете у бащж ми тжъ заранъ? — Шивачъ-тѣ не ми донесе дрехж-тж, (за) кож-то ми ся врѣче, та не могахъ да идж тамо. — Кой е оня чловѣкъ, кой-то прѣди малко ви хортува? — Той е трѣговецъ. — Что донесе прѣди малко сапожвикъ-тѣ? — Донесе (il rien d'apporter) посталы-ты, кон-то ни направи. — Кон сж оня чловѣци, кон-то пристигнжхж прѣди малко? — Тѣ сж Руси. — Гдѣ обѣдува вчера вуйка ви? — Обѣдува у тѣхъ си. — Колко похарчи? — Похарчи пять франгы. — Колко